



2022年 **7** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月1日	衆議院選挙の区割り改定、過去最多140区 首相に勧告	single-seat constituencies	小選挙区	census	国勢調査	compiled	まとめる
7月1日	TSMC熊本工場の計画認可、経産相 最大4760億円補助	subsidiary	子会社	subsidized	補助する、助成金を払う	Cabinet meeting	閣議
7月1日	WTO、閣僚宣言を採択 食糧危機対応などで一致	adoption	採択	overfishing	乱獲	contradict	反する
7月1日	原発事故、国の責任否定 最高裁「対策命じても防げず」	class-action lawsuits	集団訴訟	handed down a ruling	判決を言い渡す	liability for compensation	賠償責任
7月1日	テスラ、米国で主力SUV40万円値上げ 資源高を転嫁	raised the prices	値上げする	raw material prices	原材料価格	retail prices	小売価格
7月2日	FRBの0.75%利上げ「7月も支持」米地区連銀総裁	laid out	示す	price trends	物価動向	uncertainty	不透明
7月2日	食材、国産へ切り替え相次ぐ セブンイレブンは鶏肉	disruptions	混乱	soared	高騰する	dairy ingredients	乳原料
7月2日	NTT、居住地は全国自由に 国内3万人を原則テレワーク	in principle	原則として	cap	上限	talented human resources	優秀な人材
7月3日	すかいらーく、セルフレジ800店超 来店増にらみ効率化	unmanned	無人の	self-checkouts	セルフレジ	manpower	人手
7月3日	政府、クラウドで脱・外資依存 経済安保と産業育成両立	dependency	依存	confidential information	機密情報	independently	単独で
7月3日	ドイツ、石炭火力を拡大 ロシア産ガス供給減で緊急措置	emergency measures	緊急措置	natural gas	天然ガス	alternative	代替策
7月4日	未登記の海外ITに罰金へ 政府、メタ・Twitterなど監視強化	complied	応じる	notified	通告する	fine	罰金を取る、罰金を科する
7月4日	「24年大統領選はバイデン以外」身内で再燃 高齢不安で	ironically	皮肉にも	advanced age	高齢	re-election	再選
7月4日	IHI、「メタンで走る車」実験 工場のCO2を燃料に	demonstration experiment	実証実験	synthetic	合成の	methane	メタン
7月4日	弁護士の女性比率2割 法曹界、家庭との両立サポート	difficulty	難しさ	promote	推進する	diversity	多様性
7月4日	東京ディズニー、コロナ後も入場制限 顧客満足向上狙う	subside	収束する、静まる	customer satisfaction	顧客満足度	congestion	混雑
7月5日	鉄道・不動産が反転投資増 22年度、JR東海は28%増	capital investment	設備投資	sluggish	低調な	proactive	積極的な
7月5日	みずほ、顧問に75歳定年制導入へ 歴代社長ら退任へ	retirement age	定年	honorary advisors	名誉顧問	step down	退任する

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月5日	肥料高騰、農家は消耗 中国・ロシアから原料調達難航	chemical fertilizers	化学肥料	indispensable	欠かせない	cast a shadow	影を落とす
7月5日	金融庁、保険業界の死角にメス 代理店に実態調査	string of	相次ぐ	insurance contracts	保険契約	outlining	まとめる
7月5日	夏ボーナス13.8%増、経済回復で4年ぶり 経団連集計	aggregate results	集計結果	economic activity	経済活動	business performance	業績
7月6日	英消費者物価、5月は9.1%上昇 40年ぶり高水準に	consumer price index	消費者物価指数	growth rate	伸び率	wide range of	幅広い
7月6日	ホンダなど二輪4社、車種1割廃止 環境規制でEV化急ぐ	eliminate	削減する	discontinued	廃止する、打ち切る	terminated	打ち切る、終了する
7月6日	米国「ウイグル製品輸入禁止法」施行 供給網に懸念	went into effect	施行される	forced labor	強制労働	clarity	明確さ
7月6日	県民割、観光需要底上げ 大阪は半月で13万人宿泊予約	resumed	再開する	equivalent to	にあたる	Foot traffic	客足
7月6日	米モデルナ製の新型ワクチン、オミクロン派生型にも効果	under development	開発中で	clinical trials	臨床試験、治験	booster shots	追加接種
7月7日	地裁「セブンの契約解除は有効」時短の元オーナー敗訴	claim	請求、要求	cancellation	解除	per day	1日あたり
7月7日	兵庫・尼崎市、全市民情報入ったメモリー紛失 46万人分	personal information	個人情報	subcontractor	業務委託先、再委託先	duplicated	複製する
7月7日	訪日客回復に「出国前検査」の壁 際立つ日本の厳格さ	eliminated	撤廃する	mandatory	義務的な	cumbersome	煩雑な
7月7日	沖縄戦77年 慰霊の日、平和の誓い新たに	Pacific War	太平洋戦争	attendees	参列者	pledge	誓い
7月7日	シャープ、社内公用語を英語に 海外強化へ23年から	official language	公用語	white goods	白物家電	general shareholders' meeting	株主総会
7月8日	トランプ派候補の勝率9割 米共和予備選、半数州で終了	primary elections	予備選挙	midterm elections	中間選挙	endorsed	推薦する
7月8日	EU、ウクライナ・モルドバを「加盟候補国」と承認	accession	加盟	in the wake of	を受けて	hailed	称賛する
7月8日	Netflix、再び人員削減「成長鈍化」で規模2倍に	adjust	調整する	employment	雇用	spokesperson	広報担当者
7月8日	副業制限なら理由公表 厚労省、解禁加速へ企業に要請	diversification	多様化	mobility	流動性	enforcement	強制
7月8日	日本橋の青空復活まで18年 首都高速道路が現場公開	elevated bridge	高架橋	congested	混雑した	passing through	通過する

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月9日	「トップガン」興行収入10億ドル 中高齢、再び映画館へ	analysis	分析	sequel	続編	popularity	人気
7月9日	「AIに感情は宿るか」米国で論争、マスク氏も参戦	caused a stir	波紋を広げる	far-fetched	とっぴな	assertion	主張
7月9日	米で銃規制強化法成立 28年ぶり、乱射事件続発受け	gun control	銃規制	momentous	記念すべき	bipartisan	超党派の
7月10日	マレーシア、盆踊りが政治騒動に 州王が鎮静化	become embroiled in	に巻き込まれる	uproar	騒動	nonparticipation	不参加
7月10日	コロナ出向終え本業復帰 観光関連、正常化へ備え	backdrop	背景	labor shortage	人手不足	normalization	正常化
7月10日	カタールLNG増産、日本勢正念場「脱ロシア」で争奪戦	State-owned	国営の	liquefied natural gas	液化天然ガス	vying	挑む、争う
7月11日	NATO部隊、7倍の30万人に 米国は防空システム供与	multinational	多国籍の	dispatched	派遣する	sevenfold	7倍の
7月11日	6月下旬の気温、東京は147年で最高 世界でも猛暑	heatwave	猛烈な暑さ	statistics	統計、統計値	sweltering heat	酷暑、うだるような暑さ
7月11日	韓国半導体素材、国産化足踏み 日本の輸出管理措置3年	tightened	厳格化する、厳しくする	swing back	振り戻す	presidential term	大統領任期
7月11日	東芝再編、「物言う株主」が主導 幹部2人取締役役に選任	annual shareholders' meeting	定時株主総会	restructuring plan	再編案	unbalanced	偏った
7月11日	米景気後退、年内予測も「バナナ」におびえるFRB議長	recession	景気後退	soft landing	軟着陸	interest rate hikes	利上げ
7月12日	クラウドサービス、顧客の「困り込み」をけん制 公取委	problematic	問題がある	Antimonopoly Act	独占禁止法	dominance	寡占、支配
7月12日	「民主主義に重大な脅威」G7首脳ら声明、中口念頭に	invasion	侵攻	in mind	念頭に	declaration	宣言
7月12日	最低賃金、物価高の影響焦点 22年度の改定議論始まる	revisions	改定	minimum wage	最低賃金	labor and management	労使
7月12日	脱炭素へタイヤもサブスク プリヂェストン、九州から開拓	prevalence	普及	fuel efficiency	燃費	refurbishes	生まれ変わらせる、一新する
7月12日	飲食のバイト時給最高 戻らぬ働き手、人手不足が再燃	Hourly wages	時給	stepping up	強化する	labor shortage	人手不足
7月13日	トランプ氏、支持者の武装を事前把握 議会占拠事件巡り	insurrection	占拠事件、暴動	obstruct	妨害する	congressional	議会の
7月13日	ミルボン、4000美容室をECの拠点に「生の声」で進化	hair colorants	ヘアカラー剤	electronic commerce	電子商取引	evolve	進化させる

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月13日	サクランボ収穫、人手確保に懸命 山形県は職員副業解禁	harvest	収穫	crop failure	不作	labor shortages	人手不足
7月13日	テスラ、米国内の自動運転拠点を閉鎖 200人解雇	self-driving technology	自動運転技術	laid off	解雇する	simultaneously	一斉に
7月13日	薄膜太陽電池を量産	alternative to	の代替品	solar cells	太陽電池	opening up	を開拓する
7月14日	EU、35年までにガソリン車の新車販売禁止 方針固まる	climate change	気候変動	set a goal	目標を掲げる、目標を設定する	halfway point	中間点
7月14日	富士フィルム、バイオ薬の生産4倍 欧米で2000億円投資	quadruple	4倍にする	mainstay	主力	efficacy	効果
7月14日	SWIFTが50年ぶり新規格 情報量60倍、国際送金に変革	remittance	送金	enhance	高める	fraud prevention	不正防止
7月14日	ゲームPCにインテル本気 GPU投入、エヌビディアに挑む	image processing	画像処理	technological capabilities	技術力	equipped with	を搭載した
7月14日	コロナで減ったままの子供の運動、将来の影響どう防ぐ	cancellation	中止	athletic meets	運動会	ensure	確保する
7月15日	米大統領、トルコ大統領に謝意 戦闘機の近代化支援へ	modernize	近代化する	fighter planes	戦闘機	deadlock	滞り、行き詰まり
7月15日	国の税収が過去最高、21年度は67兆円程度 法人税伸びる	tax revenue	税収	initial budget	当初予算	depreciation of the yen	円安
7月15日	Apple、最安日本で一斉値上げ iPhone13など円安の影	domestic prices	国内価格	mainstay products	主要製品	strong dollar	ドル高
7月15日	路線価2年ぶり上昇、22年分0.5% コロナ影響緩み回復	inheritance	相続	gift taxes	贈与税	downtown areas	繁華街
7月15日	出光やENEOS、電力の法人新規契約停止 需給安定急務に	downsize	縮小する	absorb	吸収する	gone bankrupt	倒産する
7月16日	サハリン2、ロシア側に無償譲渡 ブーチン氏が大統領令	executive order	大統領令	free of charge	無償で	designates	指定する
7月16日	そごう・西武売却、米ファンドが交渉権 ヨドバシ連携も	investment fund	投資ファンド	first refusal rights	優先交渉権	rehabilitation	再建
7月16日	熱海土石流1年、避難なお235人 盛り土の責任追及道半ば	massive	大規模な	mudslide	土石流	disaster area	被災地
7月17日	亡き親の預金が凍結 払戻制度、葬儀費や入院費に	breather	一息	passed away	亡くなる	household	家計
7月17日	外国人雇用、国際規範とズレ 国内合法でも「人権侵害」	indispensable	欠かせない	pointed out	指摘する	international norms	国際規範

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月17日	KDDI障害、通信網の危機管理甘くドコモの教訓生きず	disruptions	障害、途絶	chain of	の連鎖	press conference	記者会見
7月18日	たばこ部屋やゴルフ、女性活躍阻む「閉鎖的人脈」	pointed out	指摘する	distinctive	独特の	male-dominated	男性中心の
7月18日	メガソーラー曲がり角 相次ぐ規制条例、撤退事業者も	ordinance	条例	enforce	施行する	installation	設置
7月18日	GPIF、国内スタートアップ初投資 年金マネーの呼び水に	institutional investors	機関投資家	catalyst	呼び水、きっかけ	momentum	弾み
7月19日	東京海上日動など「働きがい」測定 組織改善に生かす	attachment	愛着	job satisfaction	働きがい	proactively	主体的に、積極的に
7月19日	中国で個人情報10億人分流出か 香港紙伝える	Personal information	個人情報	leaked	流出する	criminal records	犯罪歴
7月19日	吉祥寺人気に陰り？ 住みたい街、20・30代は横浜・大宮	popularity	人気	suburbs	郊外	wane	陰りが出る、衰える
7月19日	実質賃金1.8%減、物価高で目減り 落ち込み長期化の兆し	prolonged	長引く	shrinking	目減り、縮小	price fluctuations	物価変動
7月19日	米財務長官、中国副首相と協議 対中制裁関税見直し巡り	exchanged views on	をめぐり意見交換する	trade friction	貿易摩擦	conveyed	伝える
7月20日	食品の6割、値上がり うち半数で販売額減	retail prices	小売価格	backdrop	背景	price hikes	値上げ
7月20日	スカンジナビア航空が破産法申請 ストでリストラ困難に	downturn	悪化	legal liquidation	法的整理	stopgap financing	つなぎ融資
7月20日	シャインマスクットの中国流出、年100億円の損失と試算	compiled	まとめる	quarantine	防疫、検疫	without permission	無断で、許可なく
7月20日	独ポッシュ、世界40万人をリスキリング IT人材に転換	proficient	精通した、堪能な	virtual space	仮想空間	axis	軸
7月20日	楽天、iPhone値上げ 13シリーズは24から34%	latest model	最新機種	depreciation of the yen	円安	across the board	一斉に、一律に
7月21日	ネットの安全へ世界標準の新暗号 IBMなどの技術選定	cryptosystem	暗号システム	decrypted	解読する	quantum computers	量子コンピューター
7月21日	ヤフーとPayPay、ネットショップ統合へ LINEとも連携	combine	統合する	deepen	深める	daily necessities	日用品
7月21日	ガソリン価格173.6円 補助は40.8円に、上限超え8週連続	distributing	配る	subsidies	補助金	petroleum	石油
7月21日	米、7月の利上げ「0.5%か0.75%に」 FOMC議事要旨	economic downturn	景気悪化	hawkish stance	強硬姿勢、タカ派姿勢	contrary to	に反して

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月21日	世界の製造業、在庫急増	inventory	在庫	in the face of	に直面して	looming	迫り来る
7月22日	トヨタ、全固体電池の特許数首位 早期実用化が課題	next-generation	次世代の	patents	特許	accounting for	を占める
7月22日	iPhoneにサイバー攻撃防止モード Apple、今秋に新機能	dignitaries	要人	state-sponsored	国家が支援する	less vulnerable to	の被害を受けにくい
7月22日	仮想通貨、相次ぐ破綻・取引停止 広がる危機の連鎖	sense of caution	警戒感	crypto assets	暗号資産	monetary tightening	金融引き締め
7月22日	フランス、電力公社を100%国有化へ 電力逼迫懸念で	laden with	を抱えて、でいっぱい	crunch	逼迫	invasion	侵攻
7月22日	三井住友トラスト、米アポロと提携 ファンドに2000億円	form a partnership with	と提携する	asset management	資産運用	pension funds	年金基金
7月23日	テック業界、女性が採用の壁崩す メルカリやSHIFT	inexperienced	未経験の	eliminating	解消する	wage disparities	賃金格差
7月23日	ウクライナ副首相「ドローン200機が必要」戦況好転へ	international community	国際社会	donations	寄付	battlefield	戦場
7月23日	不動産なお活況 大手町の大型ビル入札、10社強が参加	flowing into	に流れ込む	deadline	締め切り	government-owned	政府保有の
7月24日	コロナ感染、2週間で3割増 「BA.4」「BA.5」世界で猛威	press conference	記者会見	pointed out	指摘する	become dominant	主流となる、優勢になる
7月24日	配車アプリ「GO」、Grabと連携 訪日客の利用可能に	taxi ride-hailing app	タクシー配車アプリ	partner with	と連携する	familiar	使い慣れた、精通して
7月24日	「100均」の旗降ろさぬ セリア、顧客の支持に勝算	price hikes	値上げ	sticking with	にこだわる	sustained	支える
7月25日	関空に外国人観光客 2年ぶり、インバウンド再開へ	eased	緩和する	resumption	再開	gaining momentum	活発になる
7月25日	ジョンソン英首相辞意、対ロシア結束に影響も	resign	辞任する	diplomacy	外交	proactive	積極的な
7月25日	Amazon、「万能AI」開発競争に背 アレクサも実用重視	artificial intelligence	人工知能	prioritize	優先する	practicality	実用性
7月25日	Netflix、逆境下のゲーム投資 2022年に倍増50作へ	distributing	配信する	break through	突破する	memorable	見覚えのある、記憶に残る
7月25日	家計「エネ・水道費」比率1割に 5月で2番目の高水準	household survey	家計調査	consumer spending	消費支出	defensive	防衛的な
7月26日	米就業者37.2万人増 6月雇用統計、失業率3.6%で横ばい	unemployment rate	失業率	surge	急増	market expectations	市場予想

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月26日	白昼凶行にネット騒然、SNS投稿300倍 安倍元首相銃撃	broad daylight	白昼	crowd of people	群衆	containing	含む
7月26日	丑の日ウナギ高め 稚魚不足で4割高、専門店は値上げ	demand	需要	days of the Ox	丑の日	forced to	を余儀なくされる
7月26日	劇場型買収3カ月で幕 マスク氏とTwitter、法廷闘争へ	inability	できないこと	lucrative	うまみがある、もうかる	in breach of	に違反して
7月26日	スリランカ大統領、辞任へ デモ隊が公邸占拠	turmoil	混乱	economic crisis	経済危機	resignation	辞任、退任
7月27日	希少資源不足の影響広がる 電池大手、日産に値上げ要請	stagnation	停滞	scarce resources	希少資源	titanium	チタン
7月27日	離婚、再出発は財産分与から 住宅ローン「重荷」も	downward trend	減少傾向	take the plunge	踏み切る、思い切ってやる	stabilizing	安定させる
7月27日	東京ディズニー、最繁忙期値上げへ チケット価格幅拡大	expansion	拡張	widen	広げる	lowest price	最安値
7月27日	セブンイレブン、沖縄「奪首」に現地化の壁 出店鈍化	expanded into	に進出する	untapped area	空白地、未開拓地域	trade area	商圈
7月27日	マカオ、事実上の都市封鎖 コロナ感染拡大でカジノ閉鎖	economic activities	経済活動	carried out	実施する	special administrative region	特別行政区
7月28日	クボタ、米・インド新工場に3000億円 供給網分断で再編	disruptions	分断、分裂	local production for local consumption	地産地消	consolidated sales	連結売上高
7月28日	マスク氏、買収撤回後初の投稿 Twitter経営陣を挑発	bursting out in laughter	大笑いする	taunted	挑発する、冷やかす	abort	打ち切る
7月28日	インド人口、23年に中国抜き最多 世界は11月に80億人	population projections	人口推計	populous	人口の多い	revealed	明らかにする
7月28日	水素特許、首位日本に陰り 燃料電池強みも出願3割減	dominance	優位性	competitiveness	競争力	utilization	利用
7月28日	ビール系販売1～6月、コロナ前回復に時間 シェアは拮抗	exceeded	上回る	in reaction to	の反動で、を受けて	driving force	けん引役
7月29日	米高官「イランがロシアに無人機供与も」7月訓練か	Presidential aide	大統領補佐官	weapons	武器	invaded	侵攻する
7月29日	ニコン、一眼レフカメラ開発から撤退 60年超の歴史に幕	come to light	わかる、明らかになる	single-lens reflex	一眼レフ	image processing	画像処理
7月29日	半導体市場が一転、2年ぶり変調 台湾勢に警戒感強まる	overabundance	だぶつき、過剰	plummet	急落	capital investment	設備投資
7月29日	世界各地、猛暑で電力逼迫 節電要請・原発出力低下も	scorching heat	猛暑	heat wave	熱波	cooling water	冷却水

日経LissN 2022年7月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年6月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
7月29日	中国新幹線、負債120兆円	doubling down on	を断固として進める	ramps up	を強化する	as of	の時点で
7月30日	JR東日本、線路6500kmデジタル保守 安全と収益両立	accelerating	加速する	railway tracks	線路	defects	不具合
7月30日	ワクチン4回目接種、医療従事者らに拡大検討 政府	In light of	を踏まえ	resurgence	再拡大、復活	occupations	職種
7月30日	ウイスキー5割高「知識」熱、プチ愛好家を増やす	spurred	駆り立てる	connoisseurs	愛好家、専門家	diverse	多様な
7月31日	火災保険の家計負担重く 2015年以降、累計3割値上げ	fire insurance	火災保険	non-life insurance	損害保険	cumulative	累計の、累計した
7月31日	「国策」の原発、事故責任は事業者に集中 東電株代訴訟	judicial decision	司法判断	liability	責任	take hold	確立される
7月31日	カシオ、カード手数料安く 仏大手と連携で2%台	reluctant	消極的な	cashless payment	キャッシュレス決済	member stores	加盟店